

JUIN / JUNE 2020

LE PARTENAIRE EXPERT DES TECHNOLOGIES DE L'ENTREPRISE DE DEMAIN

Édition spéciale **focus sur**

# La vie du document

The document lifecycle

# document

**Nouvelle gamme  
Bizhub I-SERIES**

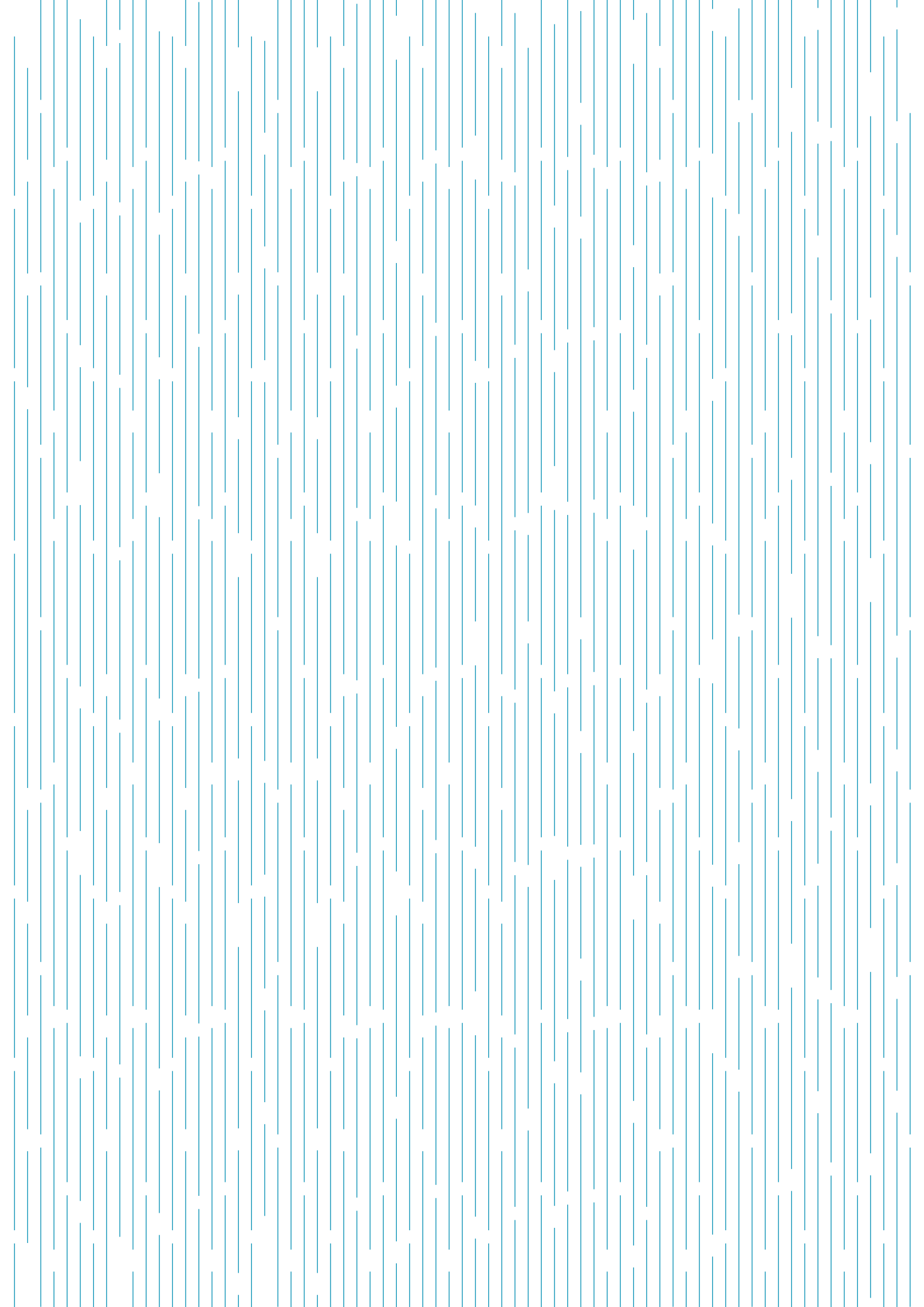
Page 6

**Samsung  
Flip 2**

Page 20

**EliteOne  
1000 G2 4K**

Page 24



# E<sub>dit</sub>o



## Frédéric Legros

Sales Manager  
CK Charles Kieffer Group

### FR | Chers lecteurs,

J'ai le plaisir de vous présenter l'édito de notre quinzième numéro du CK MAG.

Le Coronavirus est au cœur de toutes les conversations et bouleverse nos vies, nos habitudes ainsi que l'essence même du fonctionnement de nos entreprises.

Au sein de CK, notre premier objectif a été de parer au risque le plus essentiel, à savoir la santé de nos collaborateurs, de nos clients et de leurs proches. Nous avons dans une deuxième phase veillé à la poursuite la plus efficace que possible du service qu'une entreprise comme la nôtre se doit d'apporter à sa clientèle et ce, même dans une période aussi compliquée que celle que nous vivons. Le tout, dans le respect des conditions sanitaires prônées par le gouvernement.

### EN | Dear readers,

I am delighted to present the editorial for our fifteenth CK MAG.

Coronavirus is at the heart of every conversation and is turning our lives – and the very way that our companies operate – upside down.

At CK, our primary objective is to address the most crucial risk, namely the health of our staff, our customers and their loved ones. The second step is to ensure that we are able to continue providing our customers with the service they deserve as effectively as possible, even in a period as complicated as this one. And all of this whilst complying with the health requirements laid out by the government.

# Edito

**FR |** Pour ce faire, la Direction de CK, et les membres du Comité de Pilotage (COPI) dont je fais partie, sont en concertation permanente et se réunissent chaque jour, autour d'une table virtuelle de communication, afin d'analyser, de débattre, de réfléchir, de prendre des décisions concrètes afin de s'adapter en permanence aux aléas que l'actualité nous impose durant la pandémie.

La crise liée au Coronavirus génère certes, son lot de problématiques épineuses, mais contre toute attente, elle nous ramène aussi aux valeurs essentielles de la vie. Si on se place au niveau professionnel, on constate un certain nombre d'évolutions structurelles positives dans notre façon de travailler au quotidien. Le télétravail en est l'exemple le plus évident. Il est devenu en l'espace de quelques semaines une façon de travailler incontournable à la poursuite des activités des entreprises.

Il faudra donc continuer à surfer sur la vague de cette évolution des habitudes et mentalités qui découlera de cette période afin d'optimiser toutes les possibilités de ces nouveaux modes de fonctionnement.

Qui dit travail à distance, sous-entend la nécessité d'avoir recours aux technologies, à l'utilisation d'outils de communication et de l'information ainsi qu'un accès à partir de l'extérieur aux documents sécurisés, nécessaires à la réalisation des tâches dont l'entreprise a besoin pour fonctionner.

Que ce soit dans le domaine de la vidéo ou de l'audio conférence, des solutions de classement documentaire, de la prestation de digitalisation de vos documents, des solutions Cloud à l'infrastructure ITeX ou encore des produits dédiés au printing en général, nous avons une gamme étendue de produits qui vous permettront de rentrer davantage dans ces approches novatrices.

Je vous souhaite une bonne lecture de notre magazine.

Prenez grand soin de vous et de vos proches.

**EN |** In order to do so, the CK management board and the members of the steering committee (which I sit on), are constantly collaborating, and meet every day in a virtual setting to analyse, debate, reflect, and take specific decisions that enable us to adapt on an ongoing basis to the risks we are currently facing as a result of the pandemic.

The coronavirus is of course creating its own set of thorny issues, but against all expectations, it has also highlighted the fundamental values of life. At a professional level, there have been numerous positive structural developments in how we perform our everyday work. The most obvious example is telecommuting. In just a few weeks, it has become a vital way of working if companies are to stay in business.

We will have to continue surfing the current wave of change to our habits and ways of thinking, in order to optimise all the opportunities offered by these new ways of operating.

With remote working comes the need for technology, the use of communication and information tools, and external access to secured documents that are required for a company to be able to operate.

Whether for video and audio conferencing, document filing solutions, document digitisation services, cloud solutions using ITeX infrastructure, or even products dedicated to printing in general, we have a wide range of options allowing you to put these innovative approaches to greater use.

I hope that you enjoy reading our magazine.

Take care of yourselves and your loved ones.

## CK Office technologies

Focus sur la vie du document

### 1. La création du document

<b>Office Printing</b> bizhub C650i / C550i / C450i	6
<b>Professional Printing</b> AccurioPress C 14000/ C 12000	10
<b>Large Format Printing</b> HP FlexiPrint + HP Latex 115 Print & Cut	12

### 2. Le print

<b>Industrial Printing</b> JetVarnish 3D One	14
<b>Postprint</b> Destructeurs de documents	16

### 3. Le digital

<b>Solutions + Scanner</b> Numérisation (Kofax) + Scanner Fi7160	18
<b>Audiovisuel</b> Samsung Flip 2, Clevertouch et MagicInfo Premium	20
<b>IT</b> EliteOne 1000 G2 4K	24

## CK Group

Inside CK : Départ de Christian Meyer	26
---------------------------------------	----

## CK Image

Maintenant sur Letzshop	28
-------------------------	----

## CK Sport & Fitness

Partenariat avec Figurscout	30
-----------------------------	----

## Journal

	32
--	----



Design graphique :  
accentaigu

Découvrez notre nouvelle gamme de produits

# **bizhub i-SERIES**

*Discover our new range of Bizhub i-series products*



## **bizhub** C650i / C550i / C450i

**FR |** La nouvelle gamme i-SERIES a été conçue pour optimiser les performances et la productivité des entreprises en s'adaptant à tous les besoins des utilisateurs. Avec une nouvelle génération de sécurité embarquée, des performances hors norme et une simplicité d'utilisation extrême, les bizhub i-SERIES réinventent le multifonction et transforment l'environnement de travail.

Konica Minolta a simplifié, sécurisé et amélioré ce que la technologie peut apporter à votre entreprise.

Konica Minolta has simplified, secured and improved what technology can bring to your company.



KONICA MINOLTA

### Simple, connecté et sûr.

*Découvrez le bizhub i-Series*

**Bizhub C650i** 65/65 ppm en couleur et noir & blanc  
*Bizhub C650i 65/65 ppm in colour and black & white*

**Bizhub C550i** 55/55 ppm en couleur et noir & blanc  
*Bizhub C550i 55/55 ppm in colour and black & white*

**Bizhub C450i** 45/45 ppm en couleur et noir & blanc  
*Bizhub C450i 45/45 ppm in colour and black & white*

#### Formats papier

A6-SRA3, formats sur mesure et format de bannière jusqu'à 1200mm de longueur

#### *Paper formats*

*A6-SRA3, custom formats and banner format up to 1200mm in length*

**EN |** The new i-SERIES range was designed to optimise company performance and productivity whilst adapting to all user needs. With a new generation of integrated security, exceptional performance, and fantastic ease of use, the i-SERIES bizhubs are reinventing multifunctional equipment and transforming the working environment.





# bizhub i-SERIES

# Les points forts

*Bizhub i-series: the highlights*



## FR | Écran tactile multi-touche

L'écran tactile couleur de 10,1 pouces offre une utilisation facile, comme sur votre smartphone ou votre tablette. Tous les principaux paramètres sont disponibles en un coup d'œil pour faciliter la copie.

## Media support

Le capteur de support intégré peut détecter le grammage et le type de papier pour garantir que les bons paramètres sont appliqués.

## Finition

Les options de finition polyvalentes incluent l'agrafage en ligne et hors ligne, le poinçonnage, le pliage de lettres jusqu'à 3 feuilles par lettre et les livrets jusqu'à 20 feuilles (80 pages) pour une productivité bureautique améliorée et des documents professionnels.

## Sécurité

Un ensemble complet de fonctions de sécurité fournies par les services de bizhub SECURE, y compris le moteur antivirus Bitdefender, protège votre entreprise contre les infections par des logiciels malveillants.

## Durabilité

Réduisez l'impact sur l'environnement tout en économisant vos coûts grâce à la technologie de pointe intégrée de Konica Minolta pour une consommation d'énergie réduite et compétitive.



KONICA MINOLTA





## Intuitif et interactif

Intuitive and interactive



## Simple et sécurisé

Simple and secure



## Intelligent et innovant

Intelligent and innovative



### EN | Multi-touch display

The 10.1-inch colour touchscreen is easy to use, just like your smartphone or tablet. All the main parameters are available at a glance to make copying easier..

### Media support

The integrated media sensor can detect the paper grammage and type to ensure that the correct settings are applied.

### Finishing

A versatile set of finishing options including online and offline stapling, hole punching, letter folding up to three sheets per letter, and booklets up to 20 sheets (80 pages), for improved office productivity and professional documents.

### Security

A full range of security functionalities provided by bizhub SECURE services, including the Bitdefender antivirus engine, protects your company against infection by malicious software.

### Durability

Reduce your environmental impact whilst saving on costs thanks to Konica Minolta's integrated cutting-edge technology for reduced, competitive energy consumption.

# AccurioPress C 14000/C 12000

## Une nouvelle gamme de presses digitales

*A new range of digital presses*

**FR |** Konica Minolta fait son entrée sur le marché de l'impression toner Haut-Volume avec sa nouvelle gamme AccurioPress C14000 / C12000. Ce nouveau fleuron de l'impression feuille à feuille offre des possibilités d'expansion commerciale, de rentabilité opérationnelle avec un retour sur investissement plus rapide grâce à des fonctions d'automatisation avancées.

Indispensable à la première étape du cycle de vie du document, l'AccurioPress offre ainsi une capacité de production plus élevée et un rendu mat proche de l'impression offset pour répondre aux attentes des imprimeurs, exigeant productivité, efficacité opérationnelle et qualité supérieure.

## Entrez sur le marché de l'impression toner Haut-Volume

*Enter the high-volume toner printing market*

L'AccurioPress C14000 imprime jusqu'à 140 pages par minute en A4. Elle est 40 % plus rapide que n'importe quelle autre presse toner Konica Minolta. L'AccurioPress C12000 fournit la même qualité d'impression et une vitesse d'impression sensiblement similaire (120 ppm).

Cette nouvelle gamme toner Haut-Volume rend possible l'inspection en temps réel de chaque feuille tout au long du tirage pour s'assurer que la production livrée répond bien aux exigences de vos clients. Conclusion : Moins de gaspillage, et une durée de vie plus longue des consommables et des machines.





**EN |** Konica Minolta has entered the high-volume toner printing market with its new AccurioPress C14000 / C12000 range. This new sheet-fed printing flagship offers opportunities for business development and operating margins with a faster return on investment thanks to advanced automation functionality.

The AccurioPress forms a vital part of any document's lifecycle. It offers greater production capacity and a matt finish similar to offset printing to meet the demands of printers looking for productivity, operational efficiency and superior quality.

The AccurioPress C14000 can print up to 140 pages per minute in A4. It is 40% faster than any other Konica Minolta toner press. The AccurioPress C12000 offers the same printing quality and a similar print speed (120 ppm).

This new high-volume toner range allows you the check each sheet in real time throughout the print run, in order to ensure that the production output meets your customers' needs. The result: less waste, and a longer service life for consumables and machinery.



**Automatisation avancée,  
qualité d'image exceptionnelle,  
production élevée, prise en  
charge d'une large gamme  
de supports**

*Advanced automation, exceptional image quality,  
increased production, support for a wide range  
of media*

**Qualité d'image parfaite**  
*Perfect picture quality*

Toner Simitri® HD E au rendu plus mat  
*Toner Simitri® HD E with an ultra-matt finish*

S.E.A.D Technologie IV  
*S.E.A.D Technology IV*

Résolution 3 600 x 2 400 dpi  
*Resolution 3 600 x 2 400 dpi*

Inspection automatique des impressions (en option)  
*Automatic printing inspection (as an option)*

Fidélité et satisfaction de vos clients améliorées  
*Improved customer loyalty and satisfaction*

# HP Latex 115 FlexiPRINT and CUT

**Un processus d'impression et de découpe simple et fiable**

*A simple, reliable printing and cutting process*



**FR |** Imprimez et découpez en 5 étapes simples : ajout de lignes de découpe à l'aide du RIP, réglages de découpe prédéfinis, interface utilisateur conviviale.

Reconnaissance de tâche efficace et fiable, découpe sans erreur : système OPOS (Optical Positioning System) et de codes-barres HP.

Évitez la complexité des autres systèmes comprenant des matériels et logiciels de différentes marques, grâce à une solution de découpe conçue pour votre imprimante HP Latex.

**EN |** Print and cut in five simple steps: cut line adding using RIP, predefined cut settings, user-friendly interface.

Efficient and reliable task recognition, error-free cutting: OPOS (optical positioning system) and HP barcodes.

Eliminate the complexity of other systems incorporating equipment and software from different brands, thanks to a cutting solution designed for your HP Latex printer.

**FR |** Imprimez ET découpez en même temps au lieu de simplement imprimer OU découper avec des solutions utilisant des solvants. Avec le RIP HP FlexiPRINT and CUT inclus, la solution complète de HP est conçue pour fonctionner comme un seul appareil.

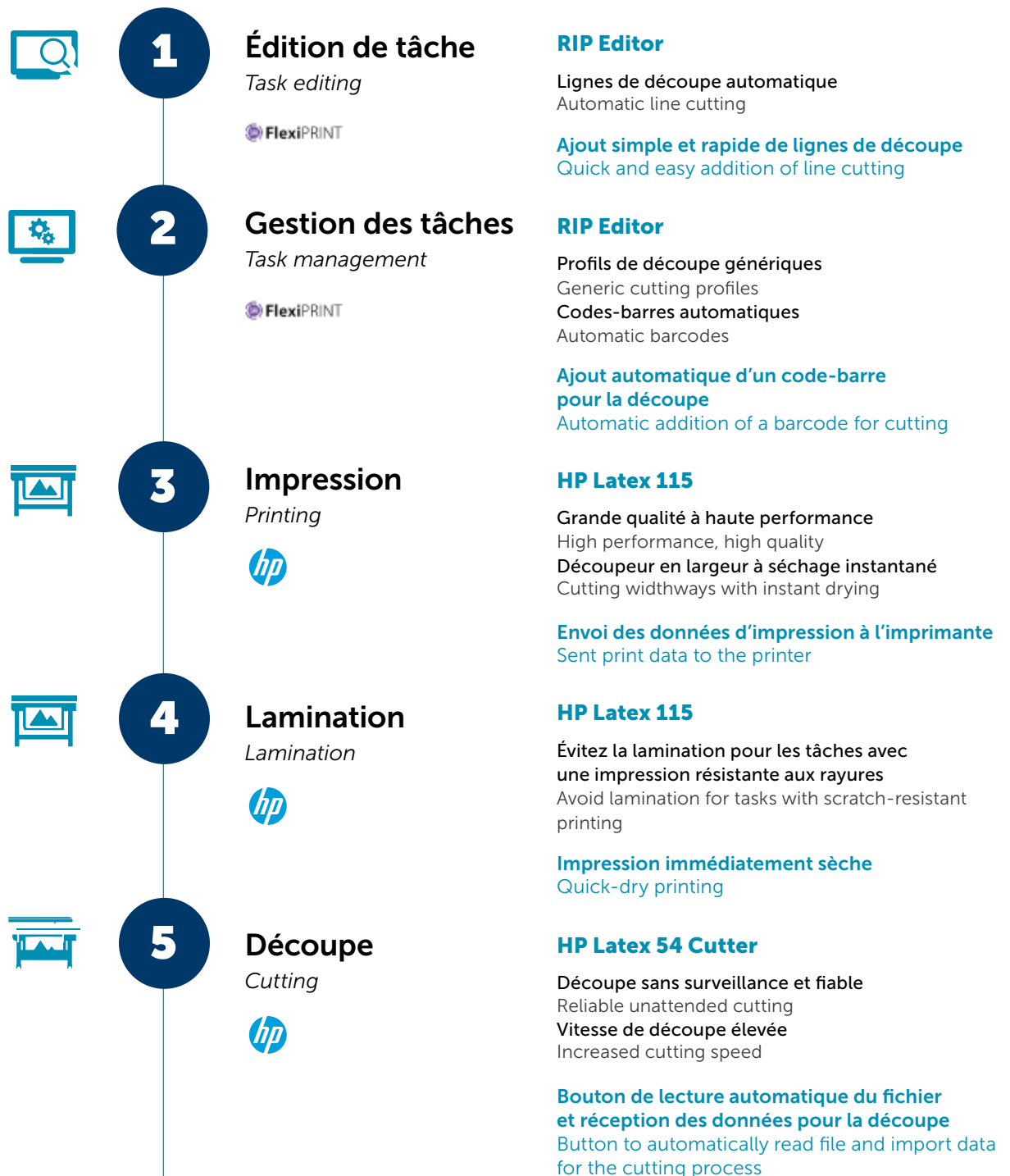
**EN |** Print AND cut at the same time instead of relying on a print OR cut solvent workflow. With HP FlexiPRINT and CUT RIP in-box, HP's complete solution is designed to work as one.

## La véritable solution d'impression et de découpe qui permet de travailler jusqu'à 2 fois plus vite

*The true print and cut solution that saves up to 50% of the time*

## Imprimez et découpez - en 5 étapes

*Print and cut in five simple steps*





# La JETVARNISH 3D One

## Embellishment for every One



**FR |** La JETVARNISH 3D One est une nouvelle solution de finition numérique d'entrée de gamme. Développée par MGI, elle permet de réaliser du vernis sélectif UV et dispose de toutes les technologies innovantes de la gamme leader dans l'ennoblissement. **L'ennoblissement regroupe l'ensemble des effets permettant de sublimer l'impact d'un document imprimé, en lui apportant une plus-value visuelle et/ou tactile. Il s'agit donc de traitements appliqués après l'impression, au cours de la phase de finition.**

Ne vous limitez plus à des travaux magnifiquement imprimés - il est temps d'offrir à vos clients plus de valeur et de créativité ! La JETVARNISH 3D One transforme les travaux d'impression en produits imprimés spectaculaires et résistants qui attireront immédiatement l'attention de vos clients. Avec la JETVARNISH 3D One, il vous sera facile de repérer des impressions numériques, de mettre en évidence des zones définies ou d'ajouter des effets 3D. Tout cela vous permet d'offrir des produits d'impression attrayants, plus vifs et tactiles.

**EN |** The JETVARNISH 3D One is a new entry-level digital finishing solution. Developed by MGI, it allows you to create selective UV coatings and has all the innovative technologies of a market leader for finishing. **The finishing layer boosts the impact of a printed document, giving it added visual and/or tactile value. Finishing is therefore the final phase in a document's production, coming after the printing process.**

Don't limit yourself to just beautifully printed work – it's time to offer your customers greater value and creativity! The JETVARNISH 3D One transforms printed work into spectacular, resilient print products that will immediately attract your customers' attention. With the JETVARNISH 3D One, you will be able to easily identify digital print-outs, highlight specific areas or add 3D effects. All of this allows you to offer attractive printed products that are more vibrant and tactile.

# Les points forts

Ne vous limitez plus aux travaux imprimés, offrez à vos clients plus de valeur et de créativité !

*Don't limit yourself to just printed work, offer your customers greater value and creativity!*

## EN | High productivity:

Speeds of up to 2077 A3 sheets per hour.

### Technical innovations:

#### AIS scanner:

100% automatic detection  
No waste  
No setup  
No crop marks

#### Innovative software suite:

Simple, comprehensive configuration  
Effective job management  
Real-time assessment  
Better cost management  
A high-performance graphics editor

### Coating:

#### Universal coating solution for:

2D & 3D effects from 21 to 116µm  
Toner, offset etc.  
Laminating, primer, plastic etc.

No coating changing, no purging, no loss.

## FR | Haute productivité :

Vitesse allant jusqu'à 2077 feuilles A3 par heure.

### Innovations techniques :

#### Scanner AIS :

Repérage 100% automatique  
Pas de gâchis  
Pas de réglage  
Pas de repères

#### Suite logicielle innovante :

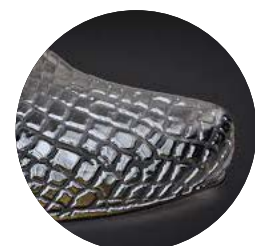
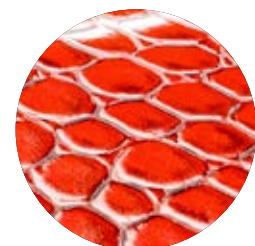
Paramétrage simple et complet  
Gestion efficace des travaux  
Estimation en temps réel  
Meilleure gestion des coûts  
Un éditeur graphique performant

### Vernis :

#### Solution de vernis universelle pour :

Effets 2D & 3D de 21 à 116µm  
Toner / Offset / ...  
Laminés / Primer / Plastiques / ...

Pas de changement de vernis, pas de purge, pas de perte.







# HSM SECURIO

## Destructeurs de documents haut de gamme adaptés à chaque besoin

*High-end document shredders to meet every need*

Votre entreprise détient des documents avec des informations financières, personnelles ou confidentielles ?

*Does your company have documents containing financial, personal or confidential information?*

**FR |** Vous recherchez un produit synonyme de qualité, de longévité et au design attrayant ? Les destructeurs de documents HSM SECURIO répondront à toutes vos exigences. Pour la destruction des données au plus haut niveau de qualité.

Vous avez choisi la Série-AF avec insertion automatique de papier ? La série-C pour le bureau à domicile ? La Série-B pour le lieu de travail ou la Série-P avec IntelligentDrive pour un usage professionnel ? Peu importe ! Les destructeurs de documents HSM constituent le meilleur choix que vous puissiez faire !

**Destructeurs de documents HSM SECURIO pour l'usage personnel ou le petit bureau :** peu encombrants, performants et sûrs, les modèles de la Série C se distinguent par un design séduisant, leurs dimensions compactes et leur facilité d'utilisation. La série convient parfaitement pour la destruction de documents au bureau ou à la maison.

**Destructeurs de documents HSM SECURIO pour le poste de travail :** économes, fiables et polyvalents. Les appareils de la Série B se distinguent par un niveau de performance élevé, un fonctionnement continu silencieux lors de la destruction de données et une fonctionnalité optimale. La série propose des destructeurs de documents professionnels et silencieux convenant à un usage partagé jusqu'à 5 utilisateurs.

**Destructeurs de documents HSM SECURIO pour grands bureaux :** élégants, fiables et performants. Les destructeurs de documents bureau de la Série B avec grand volume de collecte se distinguent par leur construction robuste et une fonctionnalité maximale. La série propose des destructeurs de documents professionnels convenant à un usage partagé jusqu'à 8 utilisateurs.

**HSM®**



## Détruisez-les – ne les jetez pas !

La confidentialité nous concerne tous, en particulier lorsque nous traitons des données de tiers. Selon le RGPD, les entreprises qui collectent, traitent et utilisent des données à caractère personnel doivent s'assurer que celles-ci sont détruites et éliminées conformément aux lois sur la protection des données.

## Destroy, don't throw away!

Confidentiality is something we must all consider, particularly when it comes to handing third-party data. Under the GDPR, companies that collect, handle and use personal data must ensure that this is destroyed and deleted in accordance with data protection regulations.

**EN |** Are you looking for a product that is synonymous with quality, longevity and attractive design? HSM SECURIO document shredders will meet all of your requirements for top-quality document shredding.

Have you chosen the AF series with automatic paper feeding? The C series for a home office? The B series for the workplace, or the P series with IntelligentDrive for professional use? Whichever you go for, HSM document shredders are the best choice you could make!

**HSM SECURIO document shredders for personal or small office use:** the C-series models are space-saving, high-performance and secure, and boast an attractive design, compact size and easy use. This series is perfect for shredding documents in the office and at home.

**HSM SECURIO document shredders for the workplace:** economic, reliable and versatile. The devices of the B series offer high performance, silent continuous operation during shredding, and optimum functionality. The series contains professional, silent document shredders designed for shared use by up to five people.

**HSM SECURIO document shredders for large offices:** elegant, reliable and high-performance. The office document shredders of the B series, with a large bin capacity, boast a robust construction and maximum functionality. The series contains professional document shredders designed for shared use by up to eight people.

**Vous ne parvenez pas à identifier ici le destructeur qui correspond à vos besoins ?  
Contactez-nous pour découvrir notre gamme complète.**

*Can't decide which shredder meets your needs?  
Contact us to find out about our full range.*

# Le processus de numérisation

*The scanning process*

Gagnez une visibilité totale et un contrôle sur les données provenant de plusieurs canaux !

*Gain total visibility and control of data from multiple channels!*



## Scanner dédié \*

Dedicated scanner \*

Par exemple pour traitement factures et courrier entrant  
e.g. for handling invoices and incoming mail



## MFP pour un environnement collaboratif

MFP for a collaborative environment

Par exemple pour traitement de bons de commande  
e.g. for handling purchase orders



## Téléphone

Telephone

Afin d'assurer la mobilité  
Ensure mobility



## Logiciels de capture de documents

**KOFAX**  
Certified Solution Provider

Kofax Capture

Kofax Autostore

Kofax Business Connect



**CK | search**

**FR |** Un moteur de recherche qui s'intègre totalement à votre société. La recherche de fichiers devient alors aussi simple et rapide que sur internet.

**EN |** A search engine that is fully integrated into your company, making finding files as quick and easy as it would be online.

**FR |** Que vous traitiez des factures, des réclamations, des demandes ou des bons de commande, les erreurs manuelles des utilisateurs lors du traitement des documents peuvent s'avérer coûteuses pour votre entreprise. C'est pourquoi l'automatisation des processus métier peut vous aider à renforcer l'efficacité de votre lieu de travail numérique.

Nous vous offrons la solution de gestion de toutes les activités de capture de documents et de données au sein de n'importe quel environnement informatique d'entreprise.

Automatisez vos processus métier liés aux documents afin d'aider à réduire les coûts, à améliorer l'efficacité opérationnelle, la communication et la collaboration, et à respecter la conformité réglementaire.

**EN |** Whether you are handling invoices, complaints, orders or purchase orders, manual errors by users when handling documents can prove expensive for your company. Automating the business process can therefore help you to boost the efficiency of your digital work.

We offer a solution for managing all of your document and data capture activities, in any corporate IT environment.

Automate your document-related business processes to help reduce costs, improve operational efficiency, communications and collaborations, and ensure compliance with regulations.

## \* Découvrez le FI 7160

Avec sa vitesse de numérisation encore plus rapide, et des traitements d'image optimisés

*With even faster scanning speed and optimised image processing*



**FUJITSU**

### Caractéristiques Features

Numérisation rapide 60 ppm/120 ipm en couleur  
niveaux de gris et monochrome  
*Rapid 60 ppm / 120 ipm scanning in colour, grayscale and black & white*

Chargeur automatique de documents (ADF)  
d'une capacité de 80 feuilles  
*80-sheet automatic document feeder (ADF)*

Technologie de gestion du papier avancée  
pour une fiabilité optimale en termes d'alimentation  
*Advanced paper management technology for optimum feed reliability*

Source lumineuse LED  
*LED light source*

Suite Scanner Central Admin  
*Scanner Central Admin suite*

Numérisation de cartes en relief (épaisseur de 1,4 mm)  
*Embossed card scanning (1.4 mm thickness)*

iSOP (Intelligent Sonic Paper Protection)  
protection intelligente du papier

Fourni avec PaperStream IP (TWAIN/ISIS)  
et PaperStream Capture  
*Supplied with PaperStream IP (TWAIN/ISIS)  
and PaperStream Capture*

# SAMSUNG Flip 2

## 55 et 65 pouces

Revitalisez la collaboration productive grâce à une technologie de carte électronique interactive raffinée.

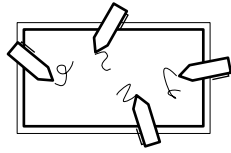
*Rejuvenate productive collaboration thanks to refined, interactive electronic card technology.*





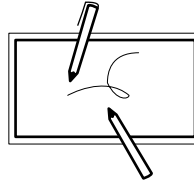
# Dessinez, écrivez, inspirez

*Draw, write, inspire*



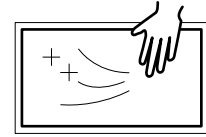
## Écriture multiple

*Multi-user writing*



## Stylo passif

*Passive stylus*



## Effacement facile

*Easy erasing*

**FR |** Samsung Flip offre aux utilisateurs une expérience d'écriture stylo-papier fluide et familière dans une variété de couleurs, de styles et de largeurs disponibles. Jusqu'à 4 personnes peuvent écrire simultanément, en utilisant n'importe quel objet comme outil d'écriture. De plus, les utilisateurs peuvent rapidement effacer les dessins avec un doigt ou une paume.

**EN |** Samsung Flip offers users a fluid, familiar pen-and-paper writing experience in a variety of colours, styles and sizes. Up to four people can write at once, using whatever they want as a writing tool. Users can also quickly erase drawings with their finger or palm.



## FR | Écrire sur n'importe quel fond

Samsung Flip 2 donne la possibilité aux utilisateurs d'écrire sur n'importe quel arrière-plan. En cliquant simplement sur le bouton calque de note, les utilisateurs profitent d'une écriture fluide à tout moment, quel que soit le contenu affiché, sans affecter le travail situé derrière le calque d'origine.

## EN | Write on any background

Samsung Flip 2 allows users to write on any background. Just click on the note layer button and users can enjoy a smooth writing experience at any time, whatever the content posted, without altering the work behind the original layer.

**FR | Convient à tous les besoins de l'entreprise**

Samsung Flip 2 peut être utilisé pour de nombreuses applications professionnelles puisqu'il propose des modèles polyvalents intégrés. Vous pouvez utiliser le Flip 2 comme calendrier, agenda, carnet de notes ou tableau d'affichage. Samsung Flip 2 répond parfaitement à tous les besoins de l'entreprise, permettant à chaque utilisateur d'utiliser l'écran de manière personnalisée.

**Navigation dans le contenu et protection facile**

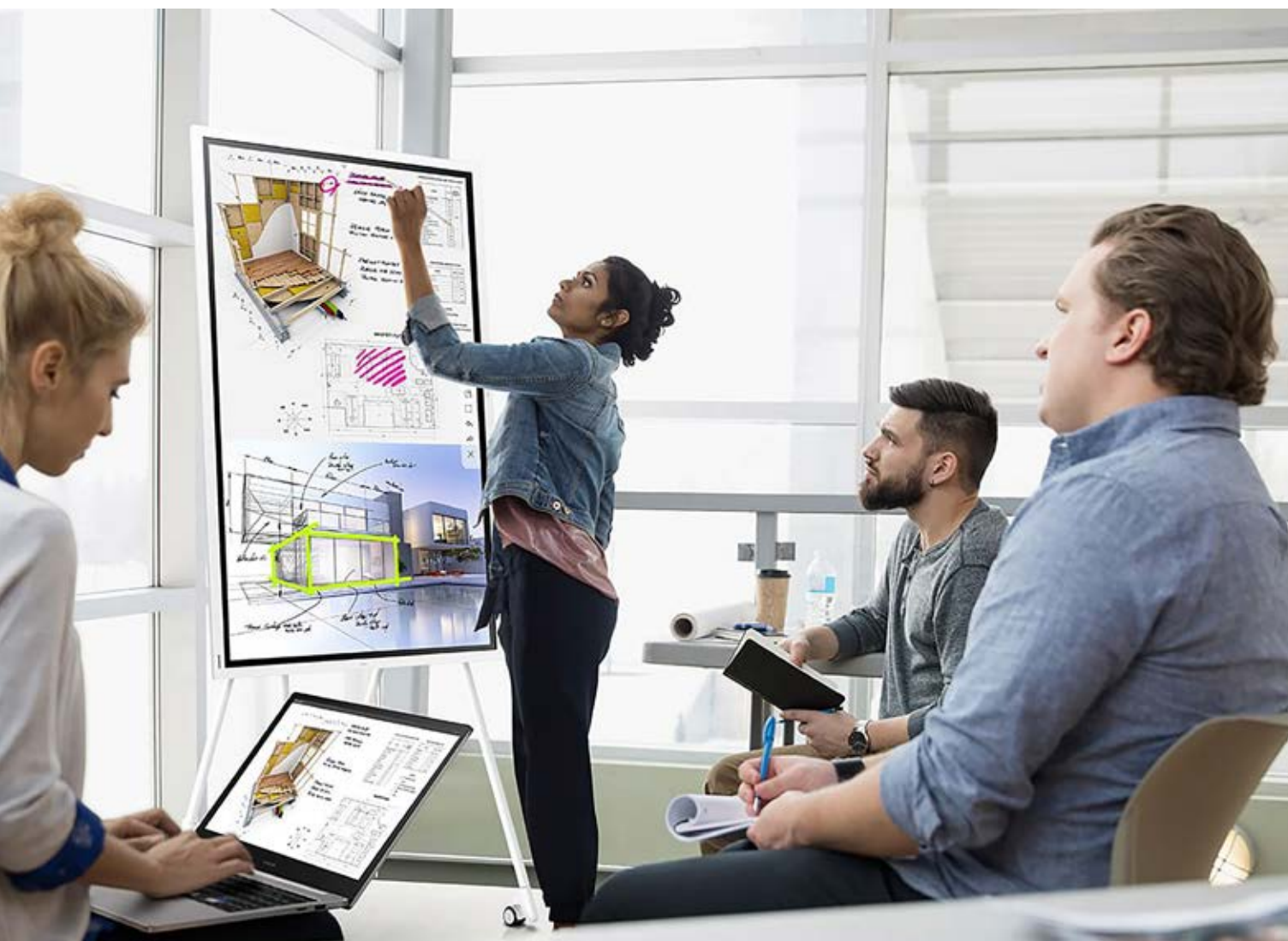
Samsung Flip 2 offre jusqu'à 20 pages d'espace d'écriture par rouleau, ce qui permet aux utilisateurs de faire défiler les pages de manière homogène. De plus, le Flip 2 garantit que les informations confidentielles d'une réunion restent entre de bonnes mains. Son système de verrouillage renforcé permet aux utilisateurs d'occulter le contenu sensible.

**EN | Meeting all company needs**

The Samsung Flip 2 can be used for numerous professional applications thanks to integrated versatile models. You can use the Flip 2 as a calendar, diary, notebook or bulletin board. The Samsung Flip 2 perfectly meets all company needs, enabling each user to make customised use of the screen.

**Easy protection and content navigation**

The Samsung Flip 2 offers up to 20 pages of rolling writing space, allowing users to scroll through pages in a uniform way. The Flip 2 also ensures that confidential information from meetings remains protected. Its reinforced locking system allows users to hide sensitive content.







**SAMSUNG**

**FR | Partage sans effort de comptes rendus de réunion**

Après une réunion, les utilisateurs peuvent distribuer des comptes rendus à tous les participants et collègues. Fini la frustration provoquée par la prise de notes et l'envoi de comptes rendus manuscrits. Les conversations et le contenu importants sont stockés dans le Flip 2 en temps réel et peuvent être partagés facilement en utilisant les canaux mobiles et digitaux.

**EN | Easy sharing of meeting minutes**

After a meeting, users can distribute the minutes to all attendees and colleagues. No more frustrations with taking notes and sending handwritten minutes. Key conversations and content are stored on the Flip 2 in real time and can be easily shared using mobile and digital channels.



E-mail



Imprimante



USB



Stockage en réseau



Wi-Fi Direct

**FR | Affichage synchronisé**

La fonctionnalité Touch Out permet aux utilisateurs de synchroniser leurs appareils personnels avec le Flip 2, ce qui permet un partage et un contrôle du contenu en temps réel. Toute modification apportée à l'écran Flip 2 sera reflétée sur l'appareil connecté, et inversement, pour une collaboration efficace.

**EN | Synchronised display**

Touch Out functionality enables users to synchronise their personal devices with the Flip 2, allowing content sharing and monitoring in real time. Any changes made on the Flip 2 screen are reflected on the connected devices, and vice-versa, for efficient collaborations.



# EliteOne 1000 G2 4K

## Le premier tout-en-un de collaboration

*The first all-in-one for collaboration*

**FR |** Les réunions prennent vie sur notre sélection d'écrans tout-en-un qui transforment votre espace de travail en une solution de visioconférence enrichie grâce à une expérience audio et vidéo réaliste, des commandes tactiles capacitives et une caméra privée en fenêtre contextuelle intégrée.

**EN |** Meetings come to life on our range of all-in-one screens, which transform your workplace into an enhanced video-conferencing solution thanks to a realistic audio and video experience, capacitive touch commands and a private camera in an integrated pop-up window.

Collaborez de façon plus productive grâce à des fonctions haut de gamme qui amélioreront chacune de vos interactions.

*Collaborate more productively thanks to high-end functionality to improve all of your interactions.*

### **FR | Vidéoconférence personnelle à la demande**

Gagnez du temps et lancez des appels vidéo rapidement grâce à des touches de collaboration intégrées. Complétez l'expérience avec une qualité vidéo captivante et un son d'une grande pureté grâce à un système audio signé Bang & Olufsen et une webcam double objectif FHD en option.

### **Une longueur d'avance**

Configurable et flexible, le premier tout-en-un avec une base d'ordinateur extensible et un écran pour un redéploiement flexible réinvente le cycle de vie de votre PC. Des moniteurs avec cadre à micro-bords en trois formats différents et une accessibilité sans outils vous permettent de changer d'écran quand vous le souhaitez.

### **Sécurisés et faciles à gérer**

Déployez une protection de premier plan avec des fonctions de sécurité et de gestion commerciales telles que HP Sure Start de 4e génération et le module de gestion intégrée HP Manageability Integration Kit. Profitez d'une détection des menaces et d'une récupération du système automatiques ainsi que d'une gestion à distance de la sécurité de votre ordinateur grâce à des mises à jour en temps réel.



#### **EN | Personal video conferencing on demand**

Save time and launch video calls quickly with integrated collaboration keys. Complete the experience with thrilling video quality and hugely pure sound thanks to a Bang & Olufsen audio system and a dual FHD lens webcam as an optional add-on.

#### **Stay ahead of the curve**

Configurable and flexible, the first all-in-one with an upgradeable computer base and display for flexible re-deployment reinvents the lifecycle of your PC. Featuring micro-bevel monitors in three different formats that can be used without tools, allowing you to change screen whenever you want.

#### **Secure and easy to manage**

Deploy leading-edge protection with commercial security and manageability features like the fourth generation of HP Sure Start and the HP Manageability Integration Kit. Benefit from automatic threat detection and system recovery, plus remotely manage your PC security with real-time updates.

# Inside CK

## Christian Meyer

**FR |** Christian Meyer, aujourd'hui Quality Control Field Supervisor au sein de CK, a débuté sa carrière en 1978 dans une société concurrente, en tant que technicien en bureautique.

En janvier 1988, il arrive chez CK.

*« À ce moment, j'ai rejoint une équipe technique composée d'un chef d'atelier et de 4 autres techniciens venant de divers horizons. Très rapidement, grâce à une expérience de presque 10 ans, je deviens naturellement un support pour mes collègues.*

*J'ai commencé à suivre les formations de Minolta qui se faisaient en anglais chez notre fournisseur à Hanovre en Allemagne. Pour me perfectionner dans cette langue, je m'inscris à des cours du soir que j'ai suivis pendant 3 années consécutives. »*

Pendant une vingtaine d'années, Christian participe également, au départ avec le directeur technique, puis seul, à tous les meetings européens de Minolta et ensuite Konica Minolta, au cours desquels ils débattent des problèmes rencontrés par les différents pays afin de trouver des solutions.

Pendant toutes ces années, Christian occupe un poste clé pour les techniciens. Il les informe, les forme et c'est tout naturellement qu'il se voit alors confier la mission de « Product Specialist ». Il donne aussi du support à la vente pour les renseignements techniques et les démonstrations au showroom, accompagne les techniciens en clientèle et se charge du reporting vers les fournisseurs. Il se voit également confier la mission du calcul des prix à la page que CK vend dans tous les contrats de maintenance et de location.

*« Grâce à mon travail, je suis constamment en relation avec les différents services de CK et je connais donc bien les rouages de la société »*

***" J'ai aussi fait beaucoup de belles rencontres professionnelles qui m'ont beaucoup apporté sur le plan humain, ce qui me conforte à dire que CK est et reste vraiment une entreprise familiale "***

C'est sans doute pour cette raison qu'en 2008 Christian se voit proposer le poste de « Supervisor » au sein du call desk du service technique.

*« Au départ, je n'étais pas forcément enthousiaste à l'idée de « gérer l'humain », mon truc c'était plutôt « gérer la technique », « les personnes peuvent en effet être compliquées » nous explique Christian avec le sourire, « mais j'ai décidé d'accepter ce challenge car j'estimais bien connaître l'équipe technique, mais aussi tout le personnel CK que j'ai côtoyé pendant toutes ces années. Ce poste allait me permettre d'avoir des liens avec tous les services, chose que j'ai toujours beaucoup appréciée. Pendant 8 années, je me suis occupé du call desk ».*

*« En 2016, j'ai pris de nouveaux engagements chez CK en tant que « Quality Control Field Supervisor ».*

Christian s'occupe des nouveaux techniciens en partageant son savoir avec eux, il les aide à optimiser leur organisation du travail, à bien utiliser les outils mis à leur disposition et les aide également au niveau comportemental, tout ceci dans le but de faire « monter en compétence notre équipe » nous explique-t-il.

Il s'occupe de l'organisation des formations pour le service technique et a toujours géré le cursus des techniciens en fonction de l'évolution des technologies, des réservations, des inscriptions et de l'elearning sur les différents sites fournisseurs.

Christian est la personne idéale pour assurer le suivi de qualité et vérifier que tout est bien mis en place sur le terrain.

*« Je pense qu'ils me voient un peu comme leur mentor »* résume Christian.

Pourquoi être resté si longtemps chez CK ?

*« J'ai eu un travail intéressant tout au long de ma carrière, un travail qui a évolué en fonction des nouvelles technologies qui elles aussi évoluent beaucoup. Une preuve en est que les techniciens ne changent pas de travail car leur métier est en constante évolution. J'ai aussi fait beaucoup de belles rencontres professionnelles qui m'ont beaucoup apporté sur le plan humain, ce qui me conforte à dire que CK est et reste vraiment une entreprise familiale même si elle a bien grandi tout au long de ces presque 32 années. »*

Le 1 juin Christian aura fini sa carrière, après 31 ans et demi d'inestimable savoir-faire et loyaux services chez CK.

Merci Christian !  
Et bon vent !

***'I have also enjoyed lots of fantastic professional encounters that have benefited me greatly on a human level, and I am delighted to say that CK is and has truly remained a family company'***

**EN |** Christian Meyer, currently Quality Control Field Supervisor at CK, began his career in 1978 as office automation technician for a rival company.

He joined CK in January 1988.

*'At that time, I joined a technical team made up of a workshop manager and four other technicians from different backgrounds. Thanks to my ten years of experience, I naturally became a source of support for my colleagues very quickly.*

*I began attending the training courses provided by Minolta (our supplier based in Hanover, Germany), which were conducted in English. In order to further improve my English language skills, I took evening classes for three years.'*

For around twenty years, Christian (initially with the technical director) attended all of the European meetings for Minolta and then Konica Minolta, during which they discussed the problems encountered by the different countries in order to find solutions.

Christian held a key role for all the technicians throughout this period, training them and keeping them informed, which naturally resulted in him being named 'Product Specialist'. He also provided technical sales support and showroom demonstrations, assisted technicians with customers, and took responsibility for reporting to suppliers. In addition, he was given the task of calculating the list prices for all maintenance and rental contracts.

*'Thanks to my work, I am constantly in contact with the various departments at CK and therefore I have a good understanding of how the company operates.'*

As a result, Christian was promoted to Supervisor for the technical helpdesk in 2008.

*'Initially, I was not very enthusiastic about the idea of "people management" as I was more interested in the technology side. People can be complicated', Christian explains with a smile. 'I decided to accept the challenge as I got on well with both the technical team and the other CK staff members with whom I had been rubbing shoulders for years. This position enabled me to establish links with all the different services, something I always enjoyed. I was involved with the helpdesk for eight years.'*

*'In 2016, I took on a new role at CK as Quality Control Field Supervisor.'*

Christian trains the new technicians by sharing his knowledge, helping them to optimise their work processes and put the available tools to good use, and supporting them on a behavioural level, all with the aim of 'boosting our team's expertise', he explains.

He is in charge of organising training for the technical service and has always managed the curriculum for technicians to keep pace with developing technology, bookings, registrations and e-learning on the different supplier sites. Christian is the perfect person to monitor quality and ensure that everything is implemented properly on the ground.

*'I think they see me as somewhat of a mentor', Christian explains.*

Why has he stayed at CK for so long?

*'I have had an interesting job throughout my career, a job that has evolved with the arrival of new technologies that are constantly changing. You can see this from the fact that technicians are not changing jobs because their profession is constantly developing. I have also enjoyed many fantastic professional encounters that have brought me a lot on a human level, and I am delighted to say that CK is and has truly remained a family business, despite the fact that it has been consistently growing during these nearly 32 years.'*

Christian will be ending his career on 1 June, after 31 and a half years of invaluable expertise and loyal service to CK.

Thank you, Christian!  
We wish you all the best.







Votre magasin de référence pour les professionnels et amateurs de l'image, les clubs de photographie, maintenant sur **Letzshop** !

*Your go-to store for amateur and professional photographers, photography clubs and more, now on Letzshop!*

# CK Image

**votre partenaire  
matériel optique**

*your partner for optical equipment*

**FR** | Situé à Esch-sur-Alzette, CK Image vous permet de découvrir une vaste gamme de matériel photographique, mais aussi de matériel optique pour l'observation de loin ou de près, allant du télescope au microscope ; ainsi que des jumelles. Un large choix d'appareils photo reflex, hybrides, compact & bridge, caméras, imprimantes photo et scanners, associés à de multiples accessoires numériques. Grâce à son expérience de plus de 50 ans, vous pourrez bénéficier de conseils de qualité et de compétences aguerries .

Vous pouvez maintenant retrouver nos produits en ligne sur la plateforme Letzshop. Letzshop vous offre un moyen pratique de commander rapidement et facilement en ligne nos produits. Choisissez de faire livrer votre commande à domicile grâce à une éventuelle livraison le jour même. Si vous le souhaitez, vous pouvez également récupérer vous-même les articles commandés dans notre magasin. Si l'article de votre choix ne se trouve pas dans la liste des articles en ligne, n'hésitez pas à nous contacter et nous ferons notre possible pour satisfaire votre demande.

Retrouvez les marques : **CANON – FUJIFILM – NIKON  
OLYMPUS - PANASONIC – SIGMA – SONY – TAMRON**

Notre Service après-vente complet et multimarque vous propose : un service entretien comprenant le nettoyage du capteur de votre appareil photo, un service de réparation avec possibilité de mise à jour et ajustement de votre matériel photo.

C'est avec grand plaisir que CK Image vous accueillera au sein de sa boutique. Profitez également de nombreuses formations et workshops organisés tout au long de l'année pour parfaire vos compétences photographiques.

**EN** | CK Image, located in Esch-sur-Alzette, allows you to explore a wide range of photographic equipment, as well as optical equipment for observing distant or close items, from telescopes to microscopes to binoculars. Choose from a broad selection of SLR, hybrid, compact and bridge cameras, video cameras, photo printers and scanners, as well as plenty of digital accessories. More than fifty years of experience mean that you can benefit from high-quality advice and seasoned skill.

Our products can now be found online on the Letzshop platform. Letzshop offers a practical way of ordering our products online quickly and easily. You can choose to have your order delivered to your door, in some cases even the very same day. Alternatively, if you prefer you can pick your items up in our store. If a particular item is not available online, please do not hesitate to contact us and we will do our best to accommodate your request.

Available brands: **CANON – FUJIFILM – NIKON  
OLYMPUS - PANASONIC – SIGMA – SONY – TAMRON**

Our comprehensive, multi-brand after-sales service offers maintenance, including cleaning your camera's sensor, and a repair service with the option to update and adjust your photo equipment.

CK Image is delighted to welcome you to its store. You can also take advantage of numerous training courses and workshops organised all year round to perfect your photography skills.

**CK** | image

2, rue Simon Bolivar  
4037 Esch-sur-Alzette, Luxembourg  
[ck-image.lu](http://ck-image.lu)



**Canon**

**FR |** Le nouveau EOS-1D X Mark III vous permettra de prendre des photos impressionnantes même lors de conditions difficiles ! Il est l'outil de création ultime grâce à ses performances exceptionnelles en basse lumière, sa technologie d'autofocus « Deep Learning » et ses vidéos en RAW5 qualité 5K !

Fiabilité, qualité, précision, vitesse et réactivité définissent l'essence même de cet appareil conçu pour les professionnels photographiques ou cinéastes !

**EN |** The new EOS-1D X Mark III allows you to take impressive photos even in difficult conditions. It is the ultimate creation tool thanks to its exceptional performance in low light, its 'Deep Learning' autofocus technology and its 5K-quality videos in RAW5.

Reliability, quality, precision, speed and responsiveness are the hallmarks of this device, designed for photography or filmmaking professionals!



**OLYMPUS**

**FR |** Cet appareil dédié aux professionnels n'a ni capteur plein format ni capteur APS-C et pourtant, il rivalise avec les plus grands !

De par sa légèreté, sa compacité, sa mise au point automatique et son système PRO CAPTURE, l'E-M1 Mark III permet de réaliser des photos à main levée d'une qualité exceptionnelle.

**EN |** This professional device does not have a full-frame sensor or APS-C sensor, yet it can hold its own with the very best!

With its light and compact nature, automatic focusing and PRO CAPTURE system, the E-M1 Mark III can take exceptional quality handheld shots.

## Les grandes nouveautés de cette année sont :

*Top new arrivals for this year:*

### Reflex Canon EOS 1DX Mark III

#### Caractéristiques Features

Capteur plein format de 20 millions de pixels  
*Full-frame sensor, 20 megapixels*

Vidéo RAW 5,5K  
*RAW 5.5K video*

Processeur d'images DIGIC X  
*DIGIC X image processor*

Enregistrement de vidéos 4K/60p  
*4K/60p video recording*

Prise de vue en continu jusqu'à 20 im./s  
*Continuous shooting up to 20 fps*

Autofocus CMOS Dual Pixel

### Hybride Olympus E-M1 Mark III

#### Caractéristiques Features

Capteur 20,4 mégapixels  
*20.4-megapixel sensor*

Stabilisation d'image 5 axes dans le boîtier  
*Five-axis in-body image stabilisation*

Nouvel algorithme : PRO CAPTURE  
*New algorithm: PRO CAPTURE*

Prise de vue haute résolution : À main levée (50 MP) et sur pied (80 MP)  
*High-resolution shooting: handheld (50 MP) and mounted (80 MP)*

Fonction Live ND pour les vitesses d'obturation lentes (ND2 à ND32)  
*Live ND function for slow shutter speeds (ND2 to ND32)*

Boîtier robuste résistant à la poussière, aux éclaboussures et au gel  
*Robust casing resistant to dust, splashes and frost*



# Nutrition

## nouveau concept en partenariat avec figurscout.

*Nutrition: a new concept in partnership with figurscout.*

Nous allons lancer la réouverture des centres CK Fitness avec un nouveau concept nutritionnel en partenariat avec figurscout.

*We are reopening the CK Fitness centres with a new nutritional concept in partnership with figurscout.*



## Challenge 6 semaines

**FR |** Il s'agit d'un programme de silhouette et de perte de poids de 6 semaines basé sur un changement de régime alimentaire modéré en combinaison avec un entraînement adapté de renforcement musculaire et d'endurance. Rien de standard, mais chaque client reçoit un plan de nutrition individuel en forme de livre qui est soigneusement adapté à ses besoins. Le plan prend en compte les goûts, les aversions, les intolérances et les allergies de chacun. Même le temps que le client peut consacrer à cuisiner est pris en considération. Chaque livre est donc unique avec des recettes individuelles adaptées d'un point de vue calorique au métabolisme de chacun. Pas de faim non plus, car les portions sont volumineuses, riches en fibre et prolongent l'effet de satiété.

**EN |** They are offering a six-week training and weight-loss programme based on a moderate change of diet combined with exercise designed to boost strength and endurance. This is no cookie-cutter product – each customer receives an individual nutrition plan in book form, carefully tailored to their needs. The plan takes each person's likes, dislikes, intolerances and allergies into account. Even the amount of time the customer can spend in the kitchen is taken into consideration. This makes every book unique, with individual recipes tailored to the person's calorie needs and metabolism. You also will not go hungry, as the portions are large, rich in fibre and will keep you feeling full.



**FR |** Pour les clients souhaitant connaître les aliments qui ne favorisent pas le stockage de graisses pour leur propre type de métabolisme, le concept propose également une analyse génétique du métabolisme. Les résultats de cette analyse permettent par la suite d'adapter les habitudes alimentaires et les programmes d'entraînement pour de meilleurs résultats en matière de perte de poids.

**EN |** In addition, the concept offers a genetic analysis of metabolism for customers who want to know the food types that do not encourage fat storage for their particular metabolism type. The results of this analysis help you adapt your food habits and exercise programmes for improved weight loss results.



figuroscout

# Journal

News from the field *Des nouvelles du terrain*



## Jobdag

**FR |** Un stand CK était installé au salon Jobdag, salon organisé par l'ADEM, l'Agence pour le Développement de l'Emploi, à la Belle Etoile, l'opportunité d'échanger, de découvrir de nouveaux talents et offrir de nouvelles opportunités aux jeunes professionnels.

**EN |** A CK stand could be found at the Jobdag trade fair organised at 'Belle Etoile' by the ADEM employment agency, a chance to discuss, discover new talent, and offer new opportunities to young professionals.

## Fête de fin d'année

**FR |** Au mois de décembre, tous les collaborateurs CK se sont réunis au CK Sportcenter pour une soirée conviviale, l'occasion de partager un moment tous ensemble et de célébrer le personnel ayant 10 ans d'ancienneté ou plus !

**EN |** During December, all CK employees came together at the CK Sportcenter for a night out. It was an opportunity to spend time together and to celebrate the seniority of staff members that have been with company for 10 years or more!



## Euromeet

**FR |** En janvier, au Luxembourg, a eu lieu la 22e édition du plus grand rendez-vous international de la natation. CK a eu la chance d'être l'un des partenaires de ce grand événement et de remettre un prix à des nageurs. Félicitations à eux !

**EN |** The 22nd edition of the largest international swimming cup took place in Luxembourg in January. CK was fortunate to be one of the partners of this major event and handed out the awards to the winners. Congratulations!







## FLF signature du nouveau contrat

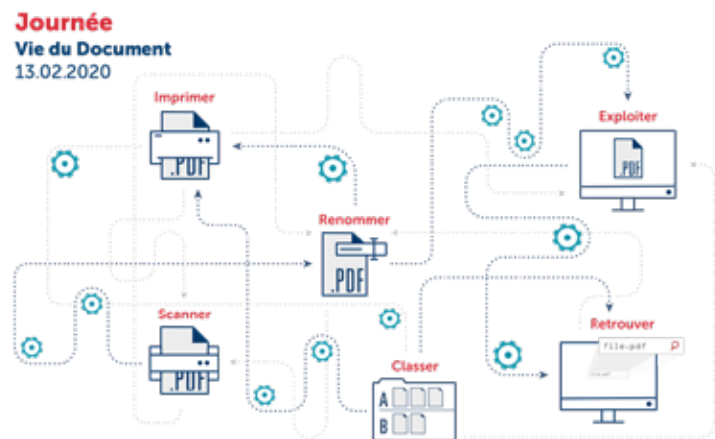
**FR |** En date du 20 février 2020, la Fédération Luxembourgeoise de Football et la société CK Charles Kieffer Group ont eu le plaisir de signer une prolongation de 4 ans de leur contrat de partenariat.

**EN |** On 20 February 2020, the Luxembourg Football Federation (FLF) and the CK Charles Kieffer Group were delighted to extend their partnership contract by four years.

## Journée du document le 13 février 2020

**FR |** Le 13 février dernier, nous avons organisé une journée « Vie du Document » qui a permis aux participants de découvrir nos solutions - matériel et logiciels - que nous mettons à votre disposition et qui répondent aux besoins de votre entreprise.

**EN |** On 13 February, we organised a 'Document Lifecycle' day where participants could explore our equipment and software solutions to fulfil your business needs.



## Certifications de notre personnel technique auprès de notre fournisseur privilégié Konica Minolta



**FR |** Plusieurs de nos collaborateurs ont obtenu leurs Outwards dans un souhait constant de développer leur expertise métier.

**EN |** Several of our employees have gained their 'Outward' certification, in order to continuously develop their business expertise.



## ISE visite de salon

**FR |** Au début du mois de février, une partie de l'équipe commerciale ainsi qu'une partie de l'équipe marketing sont parties à l'ISE, Integrated Systems Europe, organisé à Amsterdam pour découvrir toutes les nouveautés du monde de l'audiovisuel.

**EN |** At the beginning of February, members of our sales and marketing department attended the Integrated Systems Europe (ISE) exhibition, which took in place in Amsterdam, to discover all the innovations from the audiovisual world.

## Uewersauertrail

**FR |** L'équipe CK running team a soutenu ses coureurs lors du Uewersauertrail, sur le parcours de 10,2 km. Félicitations à tous !

**EN |** The CK running team supported its runners competing in the 10.2km Uewersauer Trail race. Congratulations to all!





# Cours en **Live**

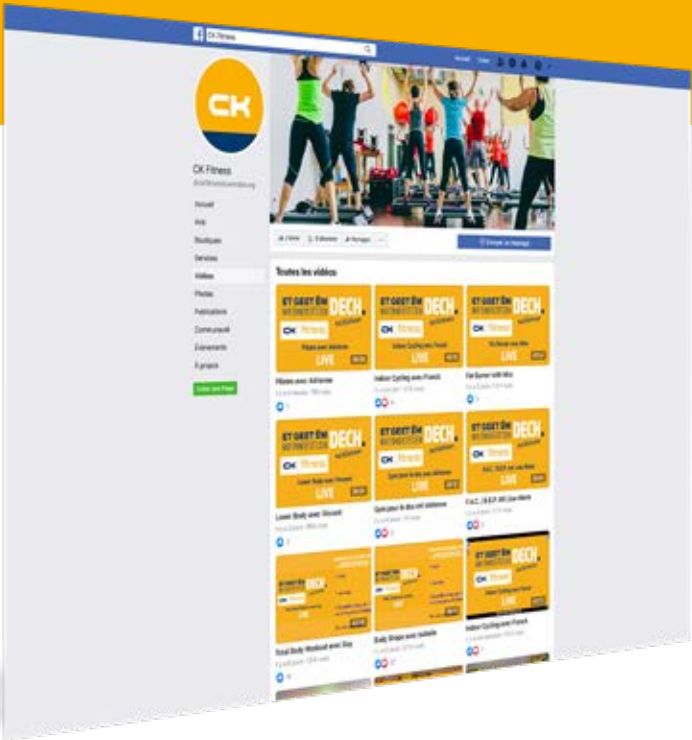


Nous vous proposons une multitude d'entraînements en direct sur **Facebook** et en rediffusion sur notre site internet.

*We are offering a variety of training programmes available via Facebook or our website.*

## N'hésitez plus, rejoignez-nous !

*Don't hesitate to join us!*



**Power training, Total body workout, Body shape, Gym pour le dos, F.A.C / B.B.P, Lower body, Fat burner, Indoor cycling, Pilates...**

*Les cours en live sont disponibles uniquement pendant la période de fermeture obligatoire des centres de fitness  
Live courses will only be available whilst our fitness centre are subject to mandatory closure*



Retrouvez le CK MAG  
en version digitale sur **ck-group.lu**



**Let's keep in touch with  
Charles Kieffer Group !**

Inscrivez-vous sur **ck-group.lu** et recevez nos actualités.

Produits & services  
Actualités  
Agenda  
Jobs

Nous vous accompagnons  
dans votre développement  
personnel & professionnel.



Charles Kieffer Group

**CK** | Office  
technologies

Le partenaire expert  
des technologies  
de l'entreprise de demain



**CK** | Sport  
& Fitness

Un suivi personnalisé,  
des infrastructures  
de qualité



2, rue Léon Laval  
L-3372 Leudelange

Tél. +352 26 380 1  
Fax +352 26 380 380

info@ck-group.lu  
ck-group.lu

Charles Kieffer Group

healthy people,  
healthy business